

107  
23 Lynton Road,  
KLOOF,  
Natal.

14th August, 1964.

Dear David,

Apparently you attended to everything in my letter of July 2 except the galley corrections. I have had to do them again in the page proofs.

1. Page 188, second complete paragraph, from "If..... the affirmative". This paragraph makes no sense. Shall we omit this latter portion from "IF" down to "Natives"? Will that upset the pages?
2. Page 203, just below half-way, <sup>an</sup>almost Afrikaner monopoly"; should this read "almost an Afrikaner monopoly"?
3. Page 209, please consider for the last time the possessive case of "Dames".
4. Page 228, line 9: "good will" is spelt as two words, and it seems right too. I am quite baffled and leave it to you.
5. Page 241, last two lines of footnote 4. You probably know there has been some modification of the Act here in Durban, and I am inclined to delete these last two lines. Do you agree?
6. Page 248, third complete paragraph, I would like to delete the words, "an answer that is in general valid today, namely" and substitute the words, "the answer". My reason is again the recent softening of the attitude towards Indians in Natal. I think it was true when I wrote it, but it is not true now.
7. Page 263, third complete paragraph, if it is possible I should like to delete the sentence beginning "there was only one place" and ending "hospitality".
8. Page 289, fifth complete para, I think we must replace the ending "vre" of the proper name "Lefevre" by three dashes (or less), because otherwise footnote 2 is nonsensical. Alternatively, omit footnote 2 altogether, or

108

a third possibility, make footnote read "name almost illegible". In actual fact I could not decipher anything after the "Lefe".

9. Page 297, do you think that the footnote on this page should be made part of the text?
10. Page 307, you will note here a quotation from Tom Macdonald, for which perhaps one should get permission.
11. Page 361, I have two copies of this. Perhaps you need one of them for another set?
12. Page 377, I should like to delete the sentence underlined, and to delete also the words "she was not able to see".
13. Page 387, I beseech you to remove altogether the interpolation "See illustration facing Page- ". If it must go in, it should be a footnote.
14. Page 389, I admit I left the choice to you, but I still prefer "Victory in Sight" to "Winning the War". Winning the War surely describes the whole period as Minister of Finance, and not merely the period, 1945.
15. Page 391, I understand that the word "braaiivleis" is now regarded as very bad Afrikaans, and that the correct word is "vleisbraai". Do you think a footnote is called for?
16. Page 403, 4 lines from bottom, how did your eagle eye miss this?
17. Page 462, I should like to omit the sentence underlined for the same reasons as above.
18. Page 487, line 10, fancy!
19. Page 506, second para, lines 4 - 9. Please check this.
20. Page 521, footnote 3, I have suddenly realised with a bit of a shock, that the words as Hofmeyr actually wrote them do make sense after all. The actual quotation from the diary reads, "Lunched with Addison (STAR) - very friendly. He said that he had heard (a) that Government will not go on with Bill to wipe out Native Representation next year. (b) Havenga has not said he will not agree to bypass the entrenchment clause, and expects to be out of

